

大漢公報

孔子貳千四百八拾年

夏曆歲次己巳年九月廿九

言論

我們還努力革命麼(四)

(轉錄中華民國刊)

第一次和第二次對外宣言。不是唱打倒帝國主義的高調麼。○是滿期廢除。○是未滿期者解除重訂。○是適用臨時辦法七條。現在呢。中日條約到期了。結果廢除了沒有呢。芳澤在北京打出一個「若南京政府適用臨時辦法時日本政府為權益及地位保護起見。決採適當對付手段的通告」。在拾四日的對日通牒文上就立時轉身拱手投降了。取消了臨時辦法。反向日本要求改訂交涉。再看中美中英協定呢。美國以最惠國待遇作條件。承認關稅自主。王正廷和少數人滿意了。以為這是美國的特恩。其實乃是口頭玩人的外交手腕。美國就那樣愚笨。那樣寬大麼。英國呢。拿尊重領土主權和在適當時期內開始改訂條約交涉的條件。解決了南京事件。實際上到現在也沒有見美國英國怎樣尊重中國領土主權。至於關稅自主和法權撤廢呢。自主的也沒有自主。七等稅率不得謂之自主。撤廢的也沒有撤廢。并且連日期也沒有。以前人民希望南京政府辦理關稅自主和法權撤廢這兩件事。現在已經使人民完全失望了。此外如中德中比中葡條約。全是表面平等。實質上帶亡國性的性質。王正廷因為要保全他個人的地位和名譽。就盡力欺騙國民。說全是平等條約。中國人民被欺騙了。王正廷的地位安全了。帝國主義呢。更輕易易的收了實效。買了好感。這可以說全是王正廷的功績。我們更仔細想想關稅不能自主的最大原因。不用說是撤廢廢金了。我們想想南京政府能撤廢廢金不能撤廢廢金。便可以推想到關稅能自主不能自主了。我敢說他一定不能這樣為國家犧牲他個人的大財源。去年九月一日對列國的聲明。不過是欺騙民衆的行為。吧了。慢說王正廷是帝國主義的狗腿。仰

特載

孔教教亡論(三)

(節錄長沙日報)

有最強之酋長。始得統一數部落。而成國家之形式。則乃有協定之契約焉。有施行之政治焉。稍進則有以法律整齊齊民者也。雖然。法律者。國家之外形也。而國家之外形。必根於數百年之習慣。及數百年之信條。轉集而成。所謂習慣信條者。又即國之教化。而教宗所恃以啟導齊民者也。故教化起於法律之先。而亦所以濟法律之窮。不參酌本國之教化。漫然採用他國之法律。必柄鑿而不相入也。注重法律之適用。而不注重於教化之感通。亦紛擾而莫理也。故我國古代帝王。率以君道而兼師道。有由然也。今之論者。多謂宗教為無識者之迷信。而無與於國政者。嗚呼。回教國之所以鞭答歐亞。立國最著者。舍刀劍之說。果仗誰氏之威風耶。耶教國之所以伸張人權。剷除專制。實行其平等自由博愛三大主義者。果食誰氏之賜耶。吾國能享自由平等之幸福。較先於他國。且為數千年統壹文明古國者。果誰氏之力耶。如其無此。則同人未足以立國。歐洲各國。終淪於專制政體之下。我國亦終淪於胡元滿清所并。而不能自拔也。故吾得宣言斷之曰。無教不足以立國。立國不可以無教。既如上所云云矣。然則吾國以數千年聲名文物之邦。其必有一種

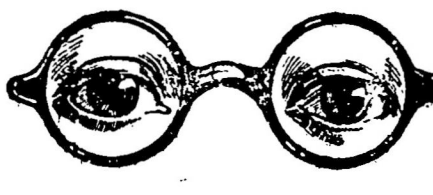
價目表

本報價目本埠每月收銀七毫五若
各埠及美國每月收銀九毫五若
牛五元三個月收銀七元五角
及外國每月收銀七元五角
寄按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠
空函定閱恕不奉呈 本報司理部啟

POWELL WOOD & COAL CO.
1355 Powell St.
七二九三倫體話電

柴煤出

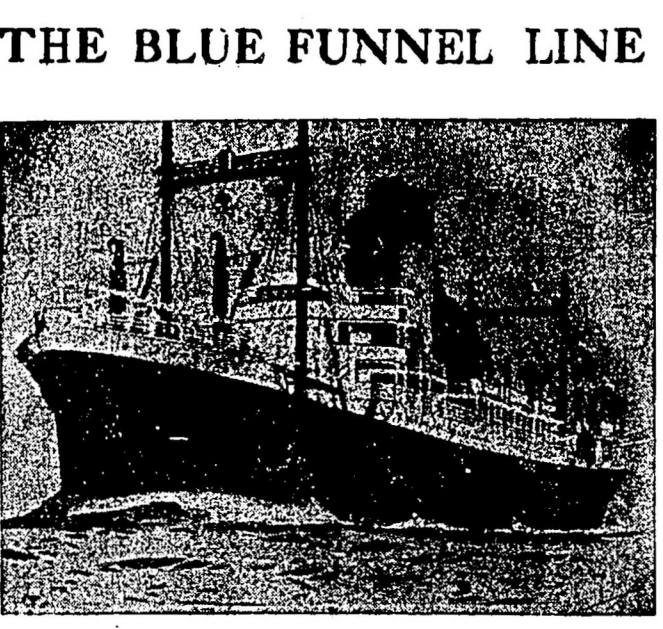
PHONE HIGH. 3927
NIGHT, HIGH. 1444R



本公司精配眼鏡。價格相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡。能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家。夫之遇。本公司所配名望士。請移玉至希士定街西一八號為幸

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Optical Opticians
118 Hastings St. W. Vancouver B. C.

請搭藍煙通船旋東



THE BLUE FUNNEL LINE
號安均處理代埠域 安均處理代埠雲
QUON ON CO. QUON ON CO.
529 Cormorant St. 254 1/2 Pender St. E.
Phone. 1378 Phone Sey. 2942
P. O. Box 1455 Vancouver,
Victoria B. C.

崇福馬
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

本公司輪船異常堅固甚少量浪伙食新鮮茶水充足招呼妥當當諸君久已知之加以搭客諸君請預早登岸下船開行之時間在于晨早故也

由雲開行	船名	到雲域埠
九月十七號	益臣	八月廿七號
十月八號	千地利士	九月十七號
十月廿九號	吊地利士	十月八號
十一月十九號	且路卑利	十月廿九號
十二月十號	益臣	十一月十九號

船費二樓七十五元
大船五十五元

港香到天七拾

司公船輪 亞丕詩

新日本皇后 航開七月明年
與別不同
之
四大特色
船期已改 新表印備 當即奉寄
如承索閱

行期快捷	船量巨大	福食生鮮	艙位通爽
頂	碼	海	上

由雲埠開行日期表

船名	日期
亞洲皇后	十月三日
坎拿大	十月十七
俄國皇后	十月二日
亞洲皇后	十月廿三
坎拿大	十月廿七
俄國皇后	十月廿一

總司理司徒施佈

SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

打士大里司總務客船輪
J. J. FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

行銀路資

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二
五兆有奇、自開始以來、分設支行
達至八百七十餘間、所有交易、無不
隆禮招待、商號交易、隨時以市上
情助之、工人交易、令其時蓄穩固、
並收實利、均令其得益為宗旨、華友
光顧、無任歡迎此佈、
資路銀行謹白

醫衛大黃西

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
士博學醫學大立省諾利伊國美
証據予給驗考府政國兩美加
症雜柳花科全外內幼老女男理統

Fair 2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
間時館在
點九至七點五至點兩點三至二
點九至七點五至點三下午拜禮

醫西 錦求葉

Kew Ghim Yip M. D., C. M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
館醫電話 Seymour 5736
館醫電話 Douglas 4564 L
館醫電話 Seymour 313
館醫電話 51 Pender St. E.
館醫電話 51 Pender St. E.
館醫電話 51 Pender St. E.

防假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名購藥者請看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒瘡症用之亦妙誠恐病者不察以致藥而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹為開導之良劑百醫百愈奏効神速名為煥血金丹此誠不謬矣凡患病者請嘗試之方知此不謬矣

男女老幼孕婦孩童常時食之可保無礙而且有益小童患毒拾歲七粒不致發症此行之妙乃是祖傳數代以來行之有効

謹將服藥
搜骨丹 醫症者逐款列明下

- 一治遠年花柳骨痛紅雲血癰症
- 一治遠年疳疔瘡癰遍身痕癢症
- 一治遠年風濕骨痛花柳風癰症
- 一治遠年爛肉爛脚小兒各毒症
- 一治風寒酸軟骨痛無名腫毒症
- 一治風火虛熱骨痛諸般瘡症
- 一治橫痃火蘖毒瘡疔中積熱症
- 一治花柳一經試服盡將諸毒悉除根除毒搜除誠哉確係醫學真良並非騙語 利便同羣 心存濟世 包醫風刺 過期不愈 分文不使

斷門包醫者限日收功詳訂於下

同埠才久滴野復發大小共計有修廿壹顆頂住耳行路
望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神
奕奕迨兩星期之久癰核大小全消與鄭煥榮先生施手七
不相同真靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧

home Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六
比布杭文披露

▲強腎固精虛濁丸 每盒五元
 ▲夢遺固精丸 每盒三元
 ▲參茸武溪丸 每盒五元
 寄藥郵費 買者自理
 ▲五淋白濁丸
 ▲毒中仙丸
 ▲小腸氣痛丸
 總發行所美

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO.

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 Hop Wo Co., 346 LaSalle St. N. Montreal, Can.	理 有皆埠各屬英 隆興永埠城 號和合可地滿	Hop Yick Lung 214 Centre Street Calgary, Alta. Can. Yee On Co 53 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hingly Co Ltd Box 1371 Victoria, B. C.	隆 益 合 房 藥 治 公 安 興 昌 榮 隆 昌 均 益 合 利 合 生 萬 豐 源 利 金
Doug Hing 16 Elizabeth St Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edr Lee Lee Co. 123-19 St.E. Saskatoon, Sask. Ca	在舖興東 在舖源利廣 在舖源利利 在舖泰昌廣	Ying Hong Lung Co. Box 514 Victoria, B. C. Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man Hop Lee Co. 126 Mill St St. John, N. B. MAN SANG 222-226 Georgia St. E.	
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man Can			

城多萬育堂大藥房廣告

本藥行由各出產地辦到大帮

▲正虎鞭 四鞭之力勇猛非常
▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦
▲正老虎鞭 功力宏偉不可思議

▲正暉春鹿尾 把
▲原庄成箱高麗參
▲正野山老抄參

▲原庄成對自開三星東茸份
▲老身花旗參

▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎
▲大補茶 補血補腎功效非常食過便知其實

發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷
接做大小丸散依期應命

司理關元恩啟

MAN YUEK TUNG CO,
532 Fisguard St, P. O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

啓者本公司係集合美和棧、兆源昌、華安祥、三大家臘味製造廠組織而成。該三大家平日所製之白油腸、鴨肝腸、金銀潤、五花肉等。久爲社會歡迎。今爲擴張生意起見。特將三大家臘味製造廠組織成大公司。務求精益求精。以上副僑胞惠顧之雅意。本公司專用上等鮮肉。配上等材料。及正山西汾酒。而本公司主人。對於製造臘味。獨具匠心。故所製之貨色。異常鮮明。食味香美。確與別家不同。凡付過國過省之臘味。必經政府特派獸醫官監驗。故用〔美和棧〕之臘味。不特含英咀華。尤合衛生。現當改組伊始。取價從廉。如蒙賜顧。無論大小。一律歡迎。

本公司之臘味無論寄至何國
何省皆合例入口合例發售
美國各埠加拿大各埠檀香山
各埠均有代理發行

美和棧有限公司啓

竊信圖騙被拘

香港函 月來本港商店常有被匪竊去信件 假冒圖章騙欺之事發生 查新恒裕金山庄 昨又被匪竊信圖騙二千元 幸為該庄司櫃察悉 立刻報案將匪徒拘獲 查新恒裕金山庄 一向與石龍裕生隆有交易 平日滙款 多由文咸東街九拾七號三樓益昌和代滙 前日新恒裕商店 忽接石龍裕生隆來函 謂需款應用 請交款二千元到四方街廿四號地下益昌利轉滙來石龍裕生隆 該店司櫃接函後詫甚 蓋裕生隆平日滙款 均交益昌和 何以忽又令交益昌利 於是將信細心翻閱 見四方街廿四號樓字係塗改者 再看益昌利三字 該利字係由和字所改 該函實係新恒裕交銀二千元往益昌利和字所改 該店伴閱畢 知係匪徒偷拆信件 是携函通報華民署偵探徐全 由徐通報幫辦 昨日由華探長陳森與徐全貳人 身穿長衫 假扮新恒裕伙伴 欺前往 及抵四方街廿四號地下 見門口有一紙寫益昌利招牌 陳徐兩人於是入內 見一男子 自稱為益昌利司理何益 與陳徐接洽 陳徐兩人於是將來意道達 謂係奉新恒裕東主之命 托代滙銀貳千元往石龍裕生隆 言畢并將港紙交與何益 何益甫將款點收畢 陳徐兩人即刻將其緊執 并鳴笛召警 拘回返警署 查何益之真姓名為羅松

并鳴笛召警 拘何返警署 查何益
之真姓名爲羅松

廣州函 外間盛傳張發奎將率師南下
 窺粵 又傳左派領袖汪精衛 亦由法
 起程回國 故廣州政局頓呈緊張 昨
 據省方來客云 日來廣州市面雖謠言
 甚熾 惟市面上治安仍甚安靜 獨金
 融受其打擊 緣各人聞政局將有變動
 消息 對於中幣 多不敢留存 故中
 央銀行乃發生擠兌風潮 連日來赴中
 行兌現者殊衆 每晨中行尙未啟門
 而門外之候兌者 過百數拾人 市民
 亦多歧視 商人又暗中低折 中紙之
 市值 每元約值八毫 而投機份子又
 從中操縱 故中紙日見低跌 西紙則
 日見高漲 即商店之交收 亦多不敢
 收受 現政府實行限制銀毫出口云

日人在汕尾取魚

香港國 自日人派遣魚船 在香港沿海取魚 鹹魚行以其攬奪生意 曾召集全體會議 議決派員詳細調查 以謀對付 現調查員查得日人已不在香港沿海取魚 改往汕尾 故鹹魚行不再召集緊急會議 待再查日人行踪如何 始謀抵禦 故連日來日人運魚來港已減

KWONG CHAI TONG CO

92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

僑胞參觀

迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大幫

金耳環 花旗參 茵陳跌打 化庄品 發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 限
癰疽瘰癧 遠年爛脚 日
喉症 紅白痢症 全
花柳瘡科 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五
跌打葯水每罇 壹元二五
花柳成疳珠珀膏每盒二元五
止癢濕毒葯膏每盒一元五
萬應爛脚葯散每罇 貳元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

GIM LEE YUEN LTD

電話詩麼3239

75-77 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

電話詩麼899

新到大批冬節送禮各種貨品特別平沽

卅枝雙托水仙花頭
 一百磅庄糖薑拳
 一磅庄綠瓦盅勿羌
 二磅庄綠瓦盅勿羌
 半磅庄紙盒糖羌拳
 一磅庄紙盒糖薑拳
 一磅庄莖頭勿青梅
 一磅庄莖頭勿金橘
 五十磅庄新槐枝干
 半磅庄生晒槐枝干
 半磅庄生晒糯米枝干
 半磅庄生晒糯米枝干
 十磅庄生晒糯米枝干
 大小珠網花籃
 各色文華縐球逐頸巾
 各色女裝繡花絲巾
 各款男裝白絲巾
 各色繡翎球絨逐檯巾
 各色繡彩花綢檯巾
 加重文華縐雪白紡綢
 各種加重絲小衫
 大小珠仔挽手袋
 正江西萬年青花插
 正江西大小花罇
 正江西織錦茶具
 各種炮竹
 時款男女儒履
 各種電罐茗茶
 各種錦盒茗茶
 各種竹籃茗茶
 各色翎毛摺扇
 中西文麻雀
 印花女庄絲外袴
 各色繡彩長袍
 各種貨品
 名目太多
 不能盡錄
 畧舉數行
 敬告僑胞
 諸君光顧
 倒履歡返
 行情印便
 函索奉呈
 請爲留意

敬請
 號舉行三週年紀念慶典
 致公總分堂屆期派員駕
 達權總支社
 臨指示不勝榮幸
 二時達權支社謹啟

加拿大
 Standard Alberta Oils Limited,
 (Non Personal Liability)
 Stock Selling Office is at the
 National Traders, 353 W. Pender St.,
 Telephone Seymour 5913. Vancouver, B. C.
 股招邊西街打片三拾五百三在舖

市丹達亞兒砵打煤油
 公司現置有產煤油地
 近于經出有煤油之油
 井左右地三千零十個
 的架公司立案招股一
 百萬分每分一元所有
 實業係用現銀購就并
 無拖欠欲知詳細者仰
 即照上列門牌光臨便
 是或移玉至大漢報鄭
 瑛文君處問他指引更
 好他是本公司之番譯

本號常有合時土
 產中西瓜菜香芹
 仔椰菜仔發行取
 價從廉諸君光顧
 無任歡迎
 司理人梁軒啟

雲華(華)(英)(客)(棧)
 高華(華)(英)(客)(棧)
 重新廣告

啟者本棧重新修飾異常
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 電話 詩磨 六八二叁
 WAH YING ROOMS
 105 Pender St. E. Phone Sey 6823
 Vancouver, B. C.

司事羅齊恬伍時令啟

紀念預告
 本支部謹擇于十二早號舉
 行五週年紀念慶典敬請
 諸君蒞臨
 暨列位昆仲屆時
 惠然助慶指示一切曷勝
 榮幸
 錦補錄達權支社啟

中原興雜貨藥材行

新到



宜早購備

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey 4425

國產仙花新到年
將暮矣慶賀新歲
之物與送禮佳品
新枝干新糖薑顧
繡絲髮國產名花
本店已辦到矣如
蒙惠顧即定購從
早付上可免天氣
嚴寒而國產名花
不至被霜雪摧殘
保全國粹矣

▲著名各項丸散
皇冠化學公司應驗療痔丸
接理
香港匯兌 本總行兌票立即照交
自匯自收快捷無誤
香港 司馬恒光
司馬兼存
司馬樞俊 同啓

▲五洲滙豐有限公司
本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓
里銀錢寄由本公司轉交家中者香港
總行每百元取回銀一元另附回郵送
到府上帶工一元紙水若干照時價如數
奉還倘有不測本公司當照數賠償決不
令各梓里稍有損失
▲歡迎
三個月期週息六釐
六個月期週息五釐
一年期週息四釐
▲貯蓄
一年期週息六釐
一年期週息六釐
The Wu Chow
Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China
支行在白沙台城省城總理馬策廷同啓

祖國新聞

李鎮使調軍駐富錦

依蘭鎮守使李植初將第九旅司令部
自依蘭進駐富錦 對饒河綏遠虎林各
縣邊防 極力佈置 茲聞李氏因據邊
防探報 烏黑兩江沿岸赤匪 現在對
於綏遠虎林各境 仍不時派飛機窺探
我沿邊駐軍情形 如駐軍較單之處
則乘機侵入 焚掠滋擾 李氏前曾電
請吉林當局 仍加派騎砲各軍在偏僻
之處佈置 務使赤匪無隙可入 而邊
防自安 李氏現為充實兵力計 已將
駐依蘭騎兵一團之眾 調赴富錦 聽
候分配 至依蘭防務 聞已調第七旅
步兵一團接防駐守

美對華賑務不再推廣

國民社華盛頓電 此間紅十字會中央委
員會 今日公決美國對中國賑災 應
不推廣賑務 據紅十字會派赴中國之委員
團主席比克爾報稱 外人在中國境內
輔助賑濟 實屬大可不必 因中國之
災情 係因缺乏強有力之中央政府之
所造成 惟其無強有力之中央政府
故人民受軍閥之苛索 受土匪之蹂躪
及設收式之賦稅 以至民窮財盡
非俟中國有強有力之中央政府成立
則中國人民痛苦 斷無減少之希望云

毛澤東病故說

上海廿七日函 張貞電京報告 共匪
首領毛澤東在龍巖病故 黨代表由彭
毅年繼 朱德部約二千餘 現編拾五
大隊上杭六隊 龍巖四隊 永定四隊
連城三隊

俄軍與安嶺備戰說

滿洲 赤軍連日不分晝夜 以鐵甲車
運兵士及軍需品等 並以大小汽車
向喇嘛街阿巴該圖歐羅赤村方面運送
多數兵士軍需品等 意圖襲我牙
克石免渡河海拉爾陣地 查歐羅赤村
至免牙二站間 相距三百八十華里
故連日運輸甚急 並派飛機晝夜越境
窺探軍情 有擬在興安嶺決戰之說
我方洞悉敵人用意 嚴加戒備

滬外報之時局消息

上海廿八日函 滬外報連日有極可注
意之消息 撮錄如下 ①毛光翔因中
央不信任 與張發奎聲言 出兵鎮遠
②何應欽因釋放方振武而辭職 ③
唐生智因有參加抗張電報 已被
扣留總部 ④馮玉祥看張發奎不上
孫良誠謂張發奎能接濟我們糧食 可
打一場仗 ⑤蔣介石以各方面反蔣
自覺無味 因有辭意 閻馮主張三巨
頭聯袂出國 以息仔肩

加中最新完之藥材保安堂廣告

本堂在雲南華數拾年備參茸
熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙
僑胞垂顧殊深感激茲選來列擴
充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙
惠顧格外平從速付上
●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有虛弱過度腎虛耳鳴精
神衰弱者食之包三日見功
●反老還童健腎丹 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁
既服此丹健腎若少年
●久虛固精丸 每樽三元
凡有久虛不能收效
者食之立刻能止
●止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便
者食之包三日可止
●珠珀花柳清毒丸 每盒三元
不論遠近花柳白濁疔瘡橫
痃芒莖食之自能毒去症愈
●尋花無憂燕所丸 每樽三元
風流名士欲保險乎
如欲保險買此丸
●花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁雖極痛苦
一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水 每樽五毛
用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方撞紅丸 每包五毛
●珠珀花柳清毒丸 每盒一元
●皮膚濕毒膏 每盒一元
●皮肉濕毒膏 每盒一元
●Bov On Tong (O.
P.O. Box 684
Lebridge Alta

華人織造局廣告

啟者本局自開創織造業以來經有二十餘年之久專辦上
等純淨羊毛幼細紗線精織中西裝男女幼童厚薄光身及花
樣大小時款綢緞及背心向蒙遠近僑胞留心光顧以致生
意日增不勝感佩茲為營業推廣起見特將選至片打街東邊
門牌七拾八號適當華埠中心點昨經開常會通過今年秋季
無庸價格決將所有羊毛綢緞以及背心特別大減價一個
月以謝貴客之雅意照原價八折每一收銀八毛例如買綢緞
一件該原價八元收銀六元四毛但價錢不一類推照計
凡用過本局綢緞之僑胞無不贊美物質優美工作精良所
織之綢緞不惜工料確與別家不同向來銷流極廣每求過
於供現再由德國購到最新式大機器八架連一向所用之機器
共十四架此新式機器自能加減針綢變更紋款式曲直自
如非常快捷織出之花樣玲瓏華麗悅目可觀本埠西人士
見者無不讚賞如有坑上僑胞願返國或遊歷至此光臨本
工場參觀無不歡迎兼有內衫褲襪襪襪及各種衣服身之所
織綢緞絲襪做工精細來布衫褲襪襪襪及各種衣服身之所
色羊毛氈被褥水鴨毛枕頭衣箱袋及各種衣服身之所
用品俱全不能盡錄但由本局所購之●結彩有不合者請
來函述明如何轉換欲定造綢緞●急用者一日之內可能有
貨交上
(度尺法)
由胃前橫量至背後又由褲頭圍量以上若干
英寸書明付來無誤加拿大外埠光顧之僑胞
如先來銀本局包支郵費係由COD交易貴
客自理車費現有各色羊毛綢緞多種僑胞
索即奉



Wah Yan Knitting Mills
So Hong Po Co
78 Pender St. E. Vancouver B. C.

四邑星期報四十七期到
趣怪報
開字特別定造紙袋發售
本報啓
永利源謹啟
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B. C.
本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理 香港 滙兌
香山金信銀信

佐大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
醫士余躍淵寓
司理鄭福滋啓
本旅館開設在雲南街夾佐治
街角房舍雅潔汽暖溫水喉冷
熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨
極表歡迎
電話(失務)九二七五〇

Lee Hock (how) 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone D. 415231
花旗參 金耳環 茵陳跌打 正養胆
兩廣中醫藥學堂 李鶴 內外方脈 參茸藥材發行
優等畢業生

MING WO HARDWARE CO
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話 詩摩 三二〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲明和鐵行總理黃昭立啓

雲明和鐵行
諸君注意
大小各器具俱全
價甚相宜
(打人嘜)

102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

雲
合生號
啟啟啟啟

Vancouver B.C. Can. 27 Pender St. E. Phone Sey. 4918

巾搭花印綢華文是此

一件卅二元五毛

各款綢緞臺

五十四寸綉花文華縐搭巾一條六元
五拾四寸文華縐印花搭巾一條五元
五十貳寸大花文華縐搭巾一條四元半
五拾二寸銀灰文華縐搭巾一條四元半
五十寸白絲間黑點花搭巾一條一元八五
五拾二寸雙幅文華縐小花搭巾一條五元五
三尺四濶彩綉四角花球襪搭巾一條六元

A black and white illustration of a man in a striped suit and tie, holding a folded shirt with a floral pattern. The man has a serious expression and is looking slightly to the side. The shirt he is holding has a collar with a small label that says "Globe". The background is plain white.

小花文華縐小衫一件七元七五
最靚小花文華縐小衫一件十一元半
加大重白大紡縐小衫一件八元五毛
加大文華縐小衫一件九元二五
加重柳條大紡小衫一件九元二五
雪白電機紡小衫壹件七元
各款新明紡小衫一件四元七五

十碼庄大花文華縐每正二十五元
十碼庄最靚小花文華縐每正卅二元
每正可做女裝長衫一件或衫頭三
個小衫三件誠送禮最良之佳品也

▲▲解決冬節送禮的問題

送禮的意義。是聯絡感情和表現愛好的。所以

送禮之物品。(一)要受者的適合(二)要趨時。中國

◎◎嬌艷的綾羅綢緞 ◎◎五光十色的檯面

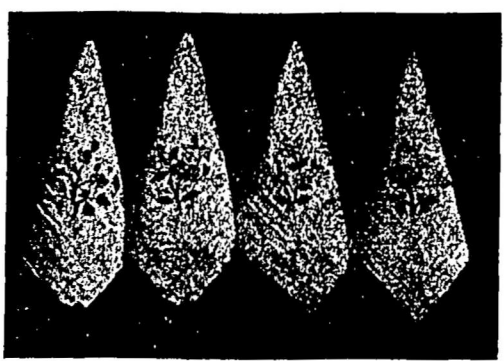
◎◎新欸的絲巾搭巾 ◎◎趨時的文華縐衫

是最合送禮之物品、諸君不要費神、請交給國光公司、替

諸君解決一切、本公司之貨價目錄現已印就、所有送禮及

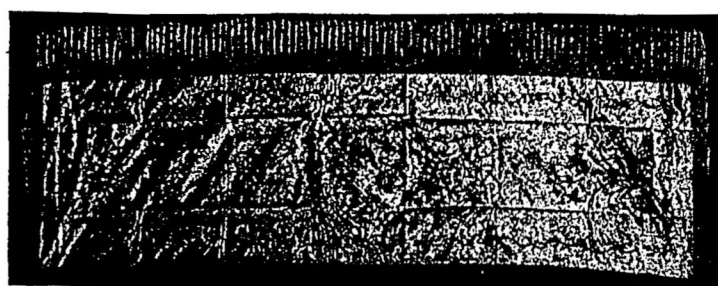
需要的貨、應有盡有、賜函取閱、當即奉上、

此是拾七寸繡壹角花絲巾壹條六毛



各款男女絲巾

九寸吼邊綉四角花絲巾壹打五元
八寸淡彩綉四角花絲巾一打五元七五
拾二英寸各色文華綉絲巾壹打五元八
拾二英寸印明星絲巾一打四元半
十四英寸印彩花絲巾一打四元半
壹尺二雙口素綢巾一打五元七五
一尺四雙口素綢巾一打八元
一尺二吼邊素綢巾一打七元
一尺四吼邊素綢巾一打九元半



毛翎花繡長寸五拾七潤寸五十二是此
元二十二張一匣琴襪球

(磨詩)(話電)

四九九四

Phone

Sey. 4994

WANCOW CO. LTD HARDWARE

137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

張開號七卅百一牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

薯仔包線

本公司現辦到大
帮民且罈包線。
特殊平賣。無論
任何西人發行價
格。總不及本公
司包綫批價之平
。細查便知。

● 醫寓雲埠卡路街廣生隆藥材店
 喊線 瑞英昌 矢廢五〇二〇 Sey 5020
 通訊處 Kwong Sang Lung Co.
 539 Carrall St. Vancouver B. C.

本醫生慕上醫醫末病意旨爲普及衛生智識起見置有各種醫學雜誌衛生書籍歡迎各僑界到埠研究至遠居別埠欲研究衛生或染有病未能出埠就醫者雖不請本醫生發藥醫治若列明症候及原因來詢問亦爲之研究盡已所知如何醫治如何禁忌詳細回答惟問者要付下同信士胆一個空函恕不答覆特聲明

中 醫 生 開 業 證 書



中華民國

局長何煥章

廣州市衛生局 為

發給證書事 查中醫林君

自今開業以來成績第二個

本局查該君開業證書業經

本局查驗合格准予換給證

書准其在本市執行政業此

佈

有光

本局

局長何煥章

中華民國

局

廣東省城衛三屬林道一方脈

◎▲良醫妙藥

李門順先生專醫外科奇難雜症秘傳仙方工夫老到名副其實信而有徵不同假冒圖利者比也弟偶生疔瘡百藥備施毫無功效幸延李先生醫治一經敷藥痛苦頓除疔毒全消感先生醫愈之功無以為報爰登報以恭頌之曰良醫妙藥

李門順先生醫寓之住址請到活生行一問便知

弟林華恭頌

西醫
徐如悅

Dr. Phillip Y. Chue, M.D.
 醫館 501 Main Street 藥房 電話 Sey. 2188
 Vancouver B.C.
 醫館 電話 Sey. 5106 住宅 電話 Bay. 1558L
 特別晚間 朝土 雜症 內外 統理 醫院 醫科 坎拿大
 時間 間七 午二 症 內 理 院 科 拿
 另議 點至 點至 症 內 理 院 科 拿
 議 點至 點至 症 內 理 院 科 拿
 議 點至 點至 症 內 理 院 科 拿

◎台山嶺海銀行廣告

一 本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟週年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處

一 外營滙兌存款按揭找換信託及接理經營滙兌存款按揭找換信託及接理帶工定期存款三個月期週息二釐半或港紙存便存貯寄赤回來即發奉存款券不誤

一 最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入營業并預備藥房專招待來往外洋僑胞偷蒙長止備極歡迎

The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toisan District,
Canton, China

總司理黃笏南謹啟

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung O.Ltd
236 Pender St E Vancouver B C. Phone Doug 5583

冬節將屆
靚水仙花
新槐枝乾
糯米枝乾
各款糖薑
各款炮竹
錦盒岩石
日用食品
應有盡應
發行零沽
額外克己
電話 德忌利市
五五八三
雲元發棧謹啟
粵元發祥啟
香港元發祥啟

122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640
司理人李富披露

本旅館在於喜市靖
牌一百廿二號特別改
房口通氣充足盡用新
傢私房內煖氣龍冷熱
俱全僑胞光顧額外歡
迎

The Howard Hotel
Lee Foo

目錄印備 函索即奉
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.

良友畫報 每册三毛五半式元
 材料豐富 繪圖精美 新嘉坡畫報 二毛
 全年三毛七五 第五仙
 繪圖情天寶鑑 七毛五
 美國自由 香艷全書風月寶鑑 二元五
 車大王 Hery Ford 福特傳六毛 非非畫報 四
 俗界 大王梅蘭芳專集 二 內容有梅氏家庭影片化妝影片
 新小說黃慧如陸根榮主僕戀愛史四毛性史一至八各五毛
 風流少奶奶三毛 一個多情的女伶四毛 嫖界演義 二毛五
 連環圖畫三國志 一元半 連環圖畫民國志 一元半
 圖書目錄唱碟目錄印備奉送函索即寄
 花柳 救星 袁製鮮毒精 一元二五

各鄉設辦事所

(雷)函 縣自各區改組爲辦事所後，各鄉委會亦改爲鄉辦事所。昨第...
區辦事所奉命後，已布告所屬各鄉...
一律改組各辦事所，布告云：爲布...
事奉奉番禺縣公署令飭：將各區鄉...
員會一律撤銷，改組爲各該區鄉辦...
等因奉此，遵於本月廿六日成...
番禺第四區辦事所，即行啟用鈐記...
接委原日區委員會案卷及辦理...
切未完手續，除分令各鄉委會從...
辦理結束，限本月廿五日以前...
成立鄉辦事所以維地方外，合亟...
仰闔區人等一體知照。此布。

德)函 本邑向以桑蠶爲最大宗
 今年蠶造 無甚起色 至九月造
 第六造桑蠶最佳 查該地各桑基
 月雖經颶風爲災 枝葉多數備受摧
 收成祇得十分之六 惟每担價格
 由五元沽至六元以上 統計亦有獲
 而蠶造尙稱佳好 絕少僵斃 查
 繭後 每繭一萬約沽拾一元 故今
 尾造得此良好收成 各農不啻絕處

山園 本縣溫塘鄉皂角坊袁某
 舉一子 數日絕無啼喊 宛如啞子
 惟頭上有品字形之一個小髻 髮墨
 墨 長約三寸許 面上似有胭脂水
 抹過 頗類劇台上之花旦 見者皆
 怪異 聞該奇孩 現尙安存無恙

學究也 性喜漁色 素有鹽倉地主
號 早年喪妻 久思續弦 雖倉地主
秋 鬻子似戟 且家徒壁立 無人
爲之奉箕帚 會伊子余廉 傭工澳
小有積蓄 昨束裝抵鄉 憑三姑
婆 擬與某少年再醮締婚姻 詎于
判之際 該腐儒聆耗 乃妙想天開
蠅蝦蟆想食天鵝肉 暗賄媒妁
婦爲繼室 旋被媒妁呵責 顏喪而
以般輕薄少年 探悉底蘊 特標

匪患素深 恩平開平新會台山赤溪五
人民苦之 尤以古兜山爲著匪淵
而無如之何 自去年
拾二師香翰屏部駐防江門各屬 即
行進剿將古兜山及各屬土匪依次肅
現今匪類絕跡 民咸樂業
亡莫不德之 爲紀念勳勞 及剿匪
亡將士起見 特聯合各民衆團體
起建立五邑剿匪紀念碑 並定于拾
日舉行落成典禮 聞該碑建在
門之蓬山 碑座橫刻一執干戈衛社
大金宇

An Improved Medicine

The New **ABBEY'S**
The Morning Health Salt

新葉備晨早衛
生鹽是改良新
裝置之出品溶
化愈速且較慳
錢請購用之便
知勝過汝前時
所用之葉備鹽

本醫士啓



華高雲

隆

裕

廣

大拿加

參茸藥材

司理國宗親啓

一律歡迎

發行零沽

應有盡有

日用貨品

靚手挽袋

顧繡琴公

顧繡怡公

男女絲巾

錦盒名茶

新靚蜜薑

錦盒糖薑

錦盒枝乾

靚水仙花

冬季貨品

PHONE 9026

135 PENDER ST. E.

PHONE 9026

VANCOUVER

B.C.

CANADA

[illegible]

白油腸

鴨潤腸

金銀潤

晾肉豉

五花肉

腊猪心

大原鴨

白鴨庄

豉鴨庄

鴨脚包

豉鴨片

腊鴨腎

金然棧唯一臘味

本廠良師
普通有別
衛生適宜
貨真價實
僑界光顧
示單指明
行情印便

專製臘味
款式齊備
著名遐邇
童叟無欺
歡迎克己
付貨依期
函索即寄

（各埠大商均有代售）
司理李祜披露

埠名開列

金山大埠
舍路埠
檀香山埠
滿地可埠
城多利埠
雲高華埠
烏埠
砵崙埠

◎各種新製臘味出市列左

生衛合包驗化駐常官醫廠本 (注)
律法合均省何國何論無辦委賃各 (意)



Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
278 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

通訊處

▼◎▲代東

本總社訂期陽曆十一月十號舉行
三週年紀念慶典敬請
全坎總辦事處
致公總分堂
達權社支部
儀曷勝榮幸

列位昆仲屆時惠臨指示

P O Box 1351
E.C.
Dart Coon Club

永同昌	自郎自	益利隆	雷振拿	同益隆	舞市阻	利埠	隆	昌	英	域多	分理處	咸水埠	輔行號	咸水埠	活生行
Y. T. & Co., Ltd						P. O. Box 1516	547-9-5 Cormorant	Phone 1236		Victoria B.C.					

總代理上海九福公司百齡
補片德國反老還少
補片大埠奇生行丸藥
各正字號丸散



百齡機

力效之到不想意有



行發司公福九海上
理經隆昌英埠利多域

大瓶二元
小瓶一元

正增城絲苗米
淨玉絲苗白米
二號絲苗白米
新花萱粘白米
油糖雜貨特別相宜

醫劉孟義

診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
擅理婦科小兒
通動處
遇身不遂限日全愈

TaiQuon Rooms
100 Pender St. E
Vancouver B. C.
電話失應 1852

虞初志

玉鶯記
{卅}
{八}
(梅影生)

民族分述如下。

▲混同江濱的使犬部 混同江濱以黑松兩江會流得名。濱江居民藉捕魚爲生。夏秋水落。則過其飄流生活。春冬冰結。則廬居濱江。終年以魚肉爲糧。魚皮爲衣。載負貨物。多用犬。曳其犬猛驚而善伺人意。似素有訓練者。頗有指揮如意之慨。屈水結時。驅行冰上。尤爲捷速。成羣結隊。往來如梭。故名爲使犬部。其人皆黃種。文化甚低。智識淺陋。野蠻好鬥。諳水性。婦女多尙武事。頗有自衛精神。

▲黑龍江濱的棲林人 黑省濱江道愛軍(旁王)呼瑪間。有壹種特異部落。亦黃種。不過額部獨高於漢人。其人多棲居深山森林中。故名爲棲林人。不事種植。藉打獵爲生。

下之牢獄。黑海茫茫。貳人惟有坐困囹圄。待兇徒緝至。與之同登斷頭臺而已。

生因妾死妻囚。兒子寄生。經已四齡。無須乳哺。携至店中暫居。所賃住宅悉交回原主。念妾死事之慘。全不理會其妻。並岳丈凌福保幾度臨門。提議營救。皆淡然置之。

吉省僻處邊陲。風俗錮塞。有兩種民族類若化外之民。然際此蘇俄侵入。邊患孔亟之候。此等强悍民族。皆吾捍邊之材也。謹將此二種

軒輜記

吉黑邊境之兩特種
民俗
孫偉傑

忠實之洪門會員速宜註冊

其言者。故達有事輒舉手作姿勢爲代表。今東省當局。設局管理之。其長官多屬棲林人之較有知識者。亦取駕輕就熟之意。亦善法也。然棲林內部組織却好。其人犯法弗規避。且有自首法庭者。有公事者。呼卽至。大有犯法獨當。有急共赴之概焉。今邊患如斯。捍衛需人。置兎野人。干城之選。希當局善撫而利用之。訓化而統率之。勿使反爲敵用。則有益邊防。非淺鮮也。

顧。偕野鷺以雙棲。衆口同辭。當無圖賴之可能。援照人權平等。戀愛自由之意。另賦求凰之曲。仰卽繳呈休書。婚嫁各聽自便可也。此令。等因奉此。查殺自婚後。以迄今日。未敢惹花。閨中既有年兄代勞。按此稱呼係前清同科解。似當遵命避賢。理合呈繳休書。仰祈鑒核備案。

未完

名 人 詩

吳佩孚題竹詩

物歸原主
醒

有士人曰毅忍者。遠出游幕。家留一妻。美而艷。隣王昌。窺少婦之孤居。憐春閨之獨宿。投桃贈李。極盡其勾引能事。月下訂盟。竟達其雙宿素願。復恐他日士人賦歸去來兮。勢難永偕白首。乃致書於毅。要求離異也。毅得書。雖傷心難禁。痛定思痛。然以無可奈何。草成詠別之章。青鳥投至。妻與王昌欣喜為何如。書曰。

見人不熱但垂青
密密層層樹翰屏
扶搖直上勢亭亭

風雅壇

蛛網五絕 三品

結網簷前密課功
倒懸昏夜將求食
方圓斜直掛西東
八卦圖成不碍風

其貳

網設原同枉死城
張羅雖屬開三面
飛虫抵觸喪殘生
逐臭癡蠅見亦驚

其三

案准
圖令內開：殺忍無情。棄家鴆於不
密疏巧擅工夫織
蛛網提綱掛四圍
絲添弱綫繞蓬扉
拙婦相形疾下機

吉黑邊境之兩特種
民俗 孫偉傑

省僻處邊陲。風俗綢繆。有兩特
民族類若化外之民。然際此蘇俄
入。邊患孔亟之候。此等强悍悍
。皆吾捍邊之材也。謹將此二種

吳佩孚題竹詩

其廿六

他凡卉俱凋零
轉窮抽倩迅靈
人不熱但垂青
密密層樹輪屏
搖直上勢亭亭

此君終久不零凋
出世無心先有節
瀟瀟灑灑真君子
從此風雲來聚會

風雅壇

原同枉死城 國開三面	其貳	蛛網五絕 納簾前密課功 昏夜將求食	三品 方圓斜直掛西東 八卦圖成不碍風
-----------------------	-----------	----------------------------------	-----------------------------------

其三

巧擅工夫織 絲添弱綫繞蓬扉

越若飛。且能投石擊飛鳥。赤手搏猛鷲之獸。其勇猛如此。中國常利用之以剿鬚匪。輒奏奇

蓋其路徑熟悉。勇敢赴敵也。其智識淺陋。愚蠢特甚。非但無文作用。言語亦甚簡單。譬如鳥雀。使人難解。非其族類。鮮有能知。

兒最是關心事
其貳 滿腹恩仇尚未酬

枯石爛志難渝
縱有勁炎不赴
是顏回安陋巷
豈教阮藉哭窮
腹秋水懷人切
蝴蝶關山客夢
事英雄多落魄
問天搔首幾踟
其三

年歲月夢中過 一事無成也奈何

激應留荆俠憾
 鳳衰空感楚狂歌
 投畢竟終難信
 圭玷從來尙可磨
 况自憐還自慰
 聊將杯酒遣愁磨
 其四
 窗寒夜雨瀟瀟
 慰語無人嘆寂寥

英雄末路伍員簫

懷天地胸襟濶
曠覽乾坤眼界遙
一
枝曾借效鷗鷺
托生涯隨淡過

[illegible]

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

實物

調味料
手間又少
味不變質

加味之靈
滋味既鮮

一切菜肴

味の素

加拿大販賣店 吉隆商店

M. FURUYA Co., LTD.
46, HASTINGS ST., G.
VANCOUVER, B. C.



▲紀念預告

本支部謹擇於陽曆二月號舉行七週年紀念慶典敬請李隴西堂暨諸敦宗公所昆仲屆時貴臨助慶指示一切曷勝榮幸

通 訊 處
Lee Dun Dong Association
565 Fisgard, St. P. O. Box 1413
Victoria, B. C. Can.
李敦宗公所
支部同人鞠躬

加拿大

輔 行 雜 貨 公 司
新 辦 到

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大幫運來以應此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

雲高華

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127.129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

◎▲紀念慶典預告
啓者本社擇於陽歷十一月十三日舉行二週年紀念慶典統請致公總分堂暨諸昆仲屆時貴臨助慶達權總支社曷勝榮幸
並指示一切曷勝榮幸
李敦宗公所
支部同人鞠躬

中華民國十八年十一月廿三日

價目表

新軒

色特四業營

字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交付迅速

HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

啓 林理司

永安藥房

雲哥 參茸大補丸 每盒五元 第一神效 補腎壯陽 散毒丸 每樽七毛五

選辦各省地道藥材 自製各項膏丹丸散

本號自製中西送禮糖糖發售 諸君光顧格外歡迎郵費貴客

32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

司理人楊金樹啟

老舖珍

石貓五玉鑽珍 眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

告廣店旅生益

Yick Sang Rooms
139 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲埠司理人 蔡姓盛
香港司理人 黃德揚

曹軒心

（處訊通軒本）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

行總發批埠外 丸散目錄

救急良方 寄便閱取函來

五鞭補腎丸

此丸主治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 腰膝痠痛 兩耳聾鳴 試服一料 重慶亦愈

皮膚止癢解毒水

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒 微力擦搽 收效神速

濕毒俱為仙露

統新先生 鑒本埠僑胞多業衣館 其受濕毒而變生紅粒痕癢 等症者 頗不乏人 此等症候 雖難愈者 幸於前日 購有貴軒之皮膚水 敷數次 分與僑胞 同用 均能藥到回春 衆皆稱 妙 願弟代買 故特刊此 報上 以當廣告 爲盼

Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill.

神效脚腫丸

弟前脚部 浮腫 痛楚 屢醫無功 偶遇曹軒心先生 藥丸 敷之 即愈 弟感其 德 特刊此 報上 以當廣告 爲盼

Barry Dock, S. Wales, England.

遠年頭痛幸醫痊

弟染久年頭痛之症 四時發作 苦楚難言 曾百藥 備嘗 毫無功效 近見報載 曹軒心先生 藥丸 亦患此症 請曹軒心先生 藥丸 治之 至今數月 未見復發 於此 可知曹軒心先生 藥丸 不虛傳 矣

Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, I. N. Y.

頑痰咳嗽有良方

謹染頑痰咳嗽之症 已逾半年 服藥雖多 症如故 飲食難入 夜睡不安 羣醫束手 未得其策 幸得友人介紹 函求曹軒心先生 藥丸 治之 服之 數日 而頑痰盡 咳止 咳止 而頑痰盡 咳止 而頑痰盡

Sam Sing, 731 Pahn Ave., Sheboygan, Wis.

生隆棧大藥局各項丸散藥酒壹律減價特告

Sang Lung Jan Co. 26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.

（藥配症研科全外內理統生醫立邦趙） 梓僑近遠

三鞭補腎丸

新此三鞭補腎丸 專治久年虛弱 補腎壯陽 散毒丸 每樽七毛五

花柳白濁丸

專治花柳白濁 補腎壯陽 散毒丸 每樽七毛五

婦科調經丸

專治婦科調經 補腎壯陽 散毒丸 每樽七毛五

本號丸散多未備錄

欲究其詳 函索藥目 現將各項丸散概經 法製妥當 僑胞賜顧 當速奉 上決不延悞

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃

源利金 GIM LEE YUEN LTD. 理代總

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

丸寧六

一、花柳白濁丸 二、婦科調經丸 三、本號丸散多未備錄

新淨米粉

麥英崙洗衣粉 壹打五元六毛

Wain Hien Fish Co. Fairview, N. B. Can.

榮公臘味專

Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味 發行貨美價廉久蒙 僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘 鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚 鴨腎無不齊備并有乾水鹹 菜發售諸君惠顧批價格外 相宜

電話失磨九一七六

溫金有告

啟者弟代辦 溫金有 啟者弟代辦 溫金有

章記號

小號在云哥化境 有年今遷往廣東 貿易易專辦唐山 酒米蘇杭雜貨 蒙諸君光顧 定必 取價以圖久遠 交易 其留心爲盼 如有 如上文賜來 無誤

JUN KEE CO.
13 Canton St. Box
Vancouver, B. C.

司理阮本